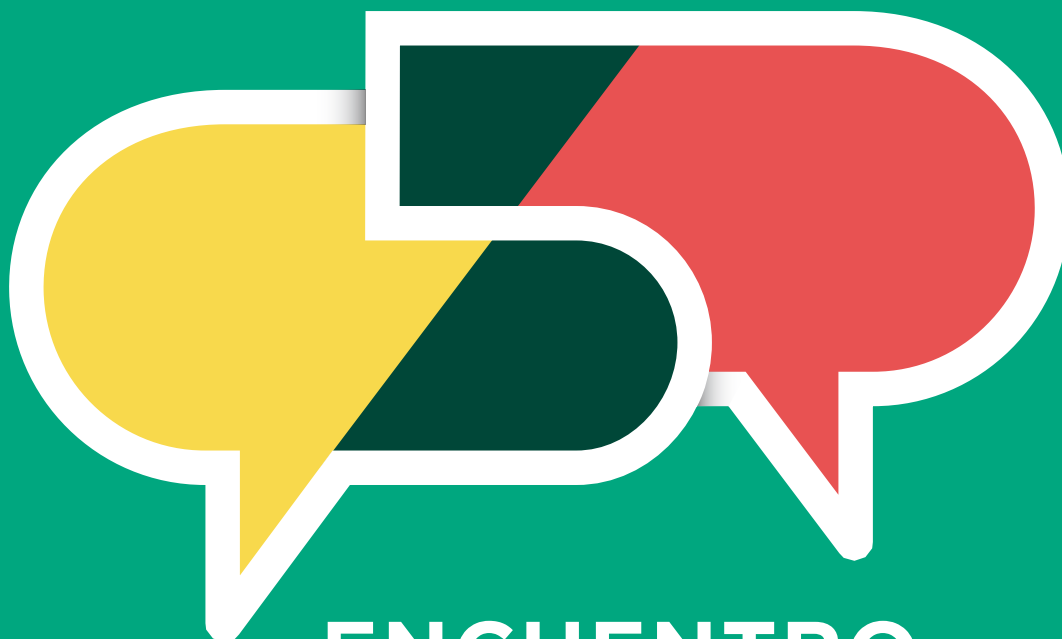




FUL®

FERIA UNIVERSITARIA DEL LIBRO
UNIVERSITY BOOK FAIR

32
EDICIÓN



ENCUENTRO UNIVERSITARIO DE TRADUCTORES

5TH UNIVERSITY TRANSLATORS' MEETING

#LaFeriaDeTodos



La Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo y su Patronato, a través de la Feria Universitaria del Libro, con la colaboración del Centro de Lenguas:

CONVOCAN A

Profesores, investigadores, estudiantes de posgrado del área de traducción/interpretación o afines y a intérpretes/traductores en ejercicio de su profesión a participar como ponentes en el **Quinto Encuentro Universitario de Traductores FUL 2019**, que se llevará a cabo los días 30 y 31 de agosto del año en curso en el marco de la 32 edición de la FUL, con el propósito de ser un espacio de reflexión que promueva el intercambio de ideas y la profesionalización del intérprete/traductor, así como de los estudiantes en formación.

BASES DE PARTICIPACIÓN

La temática de la FUL 2019 será “Derechos Humanos” por lo que se plantean los siguientes ejes temáticos:

- El papel del intérprete/traductor de lenguas indígenas como eslabón clave en el respeto de los derechos humanos de los grupos indígenas.
- El papel del intérprete/traductor de lenguas modernas como eslabón clave en el respeto de los de los derechos humanos de grupos vulnerables (refugiados, migrantes, etc.).
- Políticas lingüísticas y/o marco normativo del derecho a la traducción e interpretación como derecho humano en procesos legales.

The Autonomous University of the State of Hidalgo and its Board of Trustees, through the University Book Fair, with the collaboration of the Language Center:

INVITE

Teachers, researchers, graduate students in the translation field or related, and professional interpreters/translators to participate as presenters in the **Fifth University Translators’ Meeting FUL 2019**, to be held on August 30 and 31, 2019 as part of the 32nd Edition of FUL. Its purpose is to create a space for reflection that promotes the exchange of ideas and the professionalization of interpreters/translators, as well as of students in the formation process.

PARTICIPATION RULES

This edition’s main topic is “Human Rights” so these are the suggested core ideas:

- The role of the interpreter/translator of indigenous languages guaranteeing the respect of human rights of indigenous people.
- The role of the interpreter/translator of modern languages guaranteeing the respect of human rights of vulnerable people (refugees, migrants, etc.).
- Linguistic policies and/or legislation about the right to have translation and interpretation services as a human right in legal processes.



- Traducción e interpretación incluyente: la traducción audiovisual y la interpretación de LSM o lengua de señas de otro país como canal de difusión y observación de los derechos humanos de personas con deficiencias auditivas.

Las propuestas se recibirán en tres modalidades:

- Taller
- Ponencia
- Mesa (máximo 3 participantes)

La duración de las propuestas deberá ajustarse a los siguientes tiempos:

- El taller tendrá una duración de 120 minutos.
- La mesa tendrá una duración de 50 minutos.
- La ponencia tendrá una duración de 25 minutos.

FECHAS A CONSIDERAR

Los trabajos deberán enviarse a partir de la publicación de la presente hasta el día 20 de abril del año en curso por medio del siguiente formulario:

<https://goo.gl/forms/4kKRnh5xQNSzcid82>

Se notificará a los autores de los trabajos aceptados el día 27 de abril de 2019 y estos deberán confirmar su asistencia al correo electrónico de la Mtra. Mireya M. Ocadiz Mercado, Coordinadora del Encuentro Universitario de Traductores FUL 2019 (centrodelenguas_traduccion@uaeh.edu.mx).

Cualquier duda no abordada en esta convocatoria deberá enviarse al correo antes mencionado.

- Inclusive translation and interpretation: audiovisual translation and Sign Language Interpretation to promote and respect the human rights of people with hearing impairment.

There are three formats:

- Workshop
- Presentation
- Round Table Discussion (3 participants max.)

The entries must comply with the following time limits:

- Workshop: 120 minutes.
- Presentation: 25 minutes.
- Round Table Discussion: 50 minutes.

SUMBISSION DATE

All entries must be submitted by April 20, 2019 using the following form:

<https://goo.gl/forms/4kKRnh5xQNSzcid82>

Selected presenters will be notified on April 27, 2019 and are asked to confirm their attendance in writing to the e-mail of Mireya M. Ocadiz Mercado, Coordinator of the University Translators' Meeting FUL 2019 (centrodelenguas_traduccion@uaeh.edu.mx).

Any query about any topic not addressed in this call for papers should be sent to the e-mail mentioned above.



Ciudad del Conocimiento, Polifórum Carlos Martínez Balmori,
Carretera Pachuca-Tulancingo km. 4.5, C.P. 42184, Mineral de la Reforma, Hidalgo, México

+52 (771) 7172000 Ext. 2521 centrodelenguas_traduccion@uaeh.edu.mx